FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 203
Hnu. 16

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province De Quebec — District No. 203 Maskinongé & Trois Rivières S. District No. 21 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La Paroisse de St Mathieu — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Desire Arvisais — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Entrer concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (See Instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	Make where name is entered "At work at home," "At woollen mill," "At foundry," "At store," etc. / Mettre en regard du nom de la personne en question, "Au travail à la maison," "A la filature de laine," "A la fonderie," "Au magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at all other occupations, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à son emploi ou métier principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers secondaires, s'il y en a.	Rate of earnings per hour where by the hour. / Taux du gain par heure lorsque payé à l'heure.	Use by Yrs. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in each year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can (a) converse in both English and French, (b) in English only, (c) in French only, or (d) in neither. / Sait (a) converser en anglais et en français, (b) en anglais seulement, (c) en français seulement, ou (d) ni l'un ni l'autre.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dwelling.	Family.																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
90	97	Lemire Louis	6 North 9 R-12	m	Chef	m	janvier 1871	39		Que			français	canadien	cath R.	cultivateur		jour	non	Yes									1000	39	18.		ouvrant	lit & ec.				
		" " Délia	" "	f	Epouse	m	7 Jan 1884	27		Que			français	canadien	cath R.	aucun		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Marie Louise	" "	f	fille	6	Mars 1896	15		Que			français	canadien	cath R.	écolière		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Lévarier	" "	m	fils	6	juin 1903	7		Que			français	canadien	cath R.			log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Rosario	" "	m	fils	6	Oct 1907	3		Que			français	canadien	cath R.	aucun		log															5 ouvrant	lit & ec.				
		" " Elzear	" "	m	fils	6	jan 1910	1		Que			français	canadien	cath R.	aucun		log															ouvrant	lit & ec.				
91	98	Mecredy James	10 R-13	m	Chef	m	Mars 1862	44		Ont	1882		Irlandais	Canadien	cath R.	Cultivateur		Cultivateur	jour	non	Yes	Ce de ferme		26	26	60	24	216	10				ouvrant	lit & ec.				
		" " Marie	" "	f	épouse	m	Avril 1878	33		Que			française	canadien	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Maggie	" "	f	fille	6	Sept 1898	12		Que			Irlandaise	Canadienne	cath R.	aucun		log															5 ouvrant	lit & ec.				
		" " Arthur	" "	m	fils	6	juin 1901	9		Que			Irlandais	Canadien	cath R.			log															5 ouvrant	lit & ec.				
		" " Emma	" "	f	fille	6	nov 1903	8		Que			Irlandaise	canadienne	cath R.			log															5 ouvrant	lit & ec.				
		" " Willie	" "	m	fils	6	Mars 1906	5		Que			Irlandais	canadien	cath R.	aucun		log															5 ouvrant	lit & ec.				
		" " Alles	" "	f	fille	6	Mai 1909	2		Que			Irlandaise	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
92	99	Lafond Pierre	10-R-12	m	Chef	m	Août 1866	44		Que			français	canadien	cath R.	Cultivateur		Cultivateur	jour	non	Yes	de ferme		24	20	60	24	200	10	1000	34	16.	ouvrant	lit & ec.				
		" " Marie Jenne	" "	f	Epouse	m	Oct 1887	23		Que			français	canadien	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Thomas	" "	m	Pere	m	Mars 1843	68		Que			français	canadien	cath R.	Cultivateur		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Marie	" "	f	mère	m	Juillet 1847	61		Que			française	canadienne	cath R.	ménagère		ménage															ouvrant	lit & ec.				
93	100	Grenier Narcisse	11-R-12	m	Chef	m	Juillet 1883	27		Que			française	canadien	cath R.	Cultivateur		Cultivateur	jour	non	Yes	de ferme		16	20	60		160	10				ouvrant	lit & ec.				
		" " Rebecca	" "	f	Epouse	m	Avril 1886	25		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Laura	" "	f	fille	6	Mai 1905	6		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Corinne	" "	f	fille	6	nov 1906	4		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Edgear	" "	m	fils	6	mai 1908	3		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Alexandre	" "	m	fils	6	Avril 1910	1		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
94	101	Parent Augustin	5 R-13	m	Chef	m	Fev 1861	50		Que			française	canadien	cath R.	Cultivateur		Cultivateur				de maison											ouvrant	lit & ec.				
		" " Caroline	" "	f	Epouse	m	Fev 1865	46		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Blanche	" "	f	fille	6	Avril 1890	21		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Reine	" "	f	fille	6	Mars 1893	18		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Dalard	" "	m	fils	6	juin 1895	16		Que			française	canadien	cath R.	aucun		log															5 ouvrant	lit & ec.				
		" " Armand	" "	m	fils	6	Fev 1900	11		Que			française	canadien	cath R.			log															5 ouvrant	lit & ec.				
		" " Romeo	" "	m	fils	6	juin 1901	9		Que			française	canadien	cath R.			log															5 ouvrant	lit & ec.				
		" " Jules	" "	m	fils	6	Oct 1902	8		Que			française	canadienne	cath R.			log															5 ouvrant	lit & ec.				
		" " Yvonne	" "	f	fille	6	Août 1907	3		Que			française	canadienne	cath R.			log															ouvrant	lit & ec.				
95	102	Delaunais Paul	5 R-14	m	Chef	m	mai 1860	49		Que			française	canadienne	cath R.	Cultivateur		Cultivateur				de ferme											ouvrant	lit & ec.				
		" " Virginie	" "	f	Epouse	m	Avril 1857	52		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		Langlois Alphide	" "	m	Gendre	m	Avril 1886	25		Que			française	canadien	cath R.	Journalier		Journalier				de ferme		16		60		160					ouvrant	lit & ec.				
		" " Marie Jeanne	" "	f	fille	m	Oct 1889	21		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Simonne	" "	f	P. fille	6	jan 1911	5 mois		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
96	103	Dekeuwer Catherine	6 R-15	f	Chef	V	Mai 1825	86		Que			française	canadienne	cath R.	Cultivateur		Cultivateur															ouvrant	lit & ec.				
		" " Antoine	" "	m	fils	6	Mars 1866	45		Que			française	canadien	cath R.	Cultivateur		Cultivateur															ouvrant	lit & ec.				
		" " Sophie	" "	f	fille	6	Mai 1865	46		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Anne	" "	f	fille	6	Oct 1869	41		Que			française	canadienne	cath R.	Couturière		7-B-8				Réclamation											ouvrant	lit & ec.				
97	104	Masson Arsenise	7 R-16	f	Chef	6	juillet 1893	17		Que			française	canadienne	cath R.	Couturière		3-2-51						40	44	30	50	135	195				ouvrant	lit & ec.				
98	105	Tousay Calus	7 R 13	m	Chef	m	Mai 1853	72		Que			française	canadien	cath R.	Cultivateur		Cultivateur															ouvrant	lit & ec.				
		" " Hermine	" "	f	Epouse	m	Avril 1847	66		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Denis	" "	m	fils	m	Dec 1874	36		Que			française	canadien	cath R.	Journalier		Journalier				de ferme		20		60		180					ouvrant	lit & ec.				
		" " Corinne	" "	f	Bruc	m	Nov 1885	25		Que			française	canadienne	cath R.	aucune		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " Yvonne	" "	f	P. fille	6	Dec 1902	2		Que			française	canadienne	cath R.			log															5 ouvrant	lit & ec.				
		" " Eugenie	" "	f	P. fille	6	juin 1904	5		Que			française	canadienne	cath R.			log															3 ouvrant	lit & ec.				
		" " Rolaine	" "	m	P. fils	6	Oct 1906	4		Que			française	canadien	cath R.	aucun		log															ouvrant	lit & ec.				
		" " George	" "	m	P. fils	6	Fev 1908	3		Que			française	canadien	cath R.	aucun		log															ouvrant	lit & ec.				